



PROIECT DE DECIZIE

27

din __ septembrie 2018

nr.7/__(32/__) -XXV

Cu privire la aprobarea Acordului de Parteneriat și Cooperare între municipiul Cahul, Republica Moldova, și municipiul Leiria, Republica Portugheză.

În temeiul cu art.4 alin.(3) din Legea R.Moldova nr.435-XVI din 28.12.2006 „Privind descentralizarea administrativă”, art.14 alin.(2) lit.j) și lit.k) din Legea R.Moldova nr.436-XVI din 28.12.2006 „Privind administrația publică locală”, în scopul dezvoltării relațiilor de prietenie și cooperare, promovării înțelegerii reciproce, stabilirii relațiilor de colaborare între municipiul Cahul, Republica Moldova, și municipiul Leiria, Republica Portugheză, Republica Moldova, luând în considerație avizul comisiilor consultative de specialitate, Consiliul municipal Cahul

DECIDE :

1. Se aprobă Acordul de Parteneriat și Cooperare între municipiul Cahul, Republica Moldova, și municipiul Leiria, Republica Portugheză, conform anexei care face parte integrantă din prezenta decizie.

2. Se împuternicește primarul municipiului Cahul, dl Dandiș Nicolae, pentru semnarea Acordului de Parteneriat și Cooperare între municipiul Cahul, Republica Moldova, și municipiul Leiria, Republica Portugheză.

3. Prezenta decizie intră în vigoare la data aducerii la cunoștință publică prin publicare sau afișare în locurile publice.

4. Controlul asupra executării prezentei decizii se pune pe seama primarul municipiului Cahul, dl Dandiș Nicolae și a comisiilor consultative de specialitate ale Consiliului municipal Cahul (*președinți – dna Fulea Tatiana, dl Rența Sergiu, dna Rîbacova Maria*).

Președintele ședinței
Consiliului municipal Cahul

Secretarul
Consiliului municipal Cahul

Aliona TRICOLICI

Întocmit: L.Florea
Coordonat: N.Dandiș
Vizat: Șt.Mîndru



ACORD DE PARTENERIAT ȘI COOPERARE
ÎNTRU MUNICIPIUL CAHUL, REPUBLICA MOLDOVA,
ȘI MUNICIPIUL LEIRIA, REPUBLICA PORTUGHEZĂ



MUNICIPIUL CAHUL, REPUBLICA MOLDOVA, și MUNICIPIUL LEIRIA, REPUBLICA PORTUGHEZĂ, întru promovarea înțelegerii reciproce și a prieteniei dintre popoarele, precum și consolidarea și dezvoltarea unei cooperări benefice între cele două localități, își exprimă intenția de a încheia un Acord de Parteneriat și Cooperare.

Părțile își exprimă acordul de a depune eforturi concertate, bazate pe beneficiul reciproc, pentru a promova contactele interpersonale și schimburile dintre cele două orașe, precum și pentru a promova activ schimburile și cooperarea în domeniile economiei, comerțului, științei, tehnologiei, culturii, sportului, sănătății, educației și altele.

Acordul de Parteneriat și Cooperare este redactat în două exemplare în limbile portugheză și română, ambele texte fiind egal autentice și va intra în vigoare la data semnării de către ambele părți.

Acordul de Parteneriat și Cooperare va avea o valabilitate de cinci ani. După expirarea acestui termen, documentul poate rămâne în continuare în vigoare, dacă niciuna dintre părți nu va renunța la acest lucru.

Semnată _____, pe data de _____.

Primarul municipiului Cahul
Republica Moldova

Primarul municipiului Leiria
Republica Portugheză

_____ Nicolae Dandiș

_____ Raul Miguel de Castro